

Tel. +49 9132 824950
Fax +49 9132 824950

2 82Ricevuto con riserva di
2 824950 verifica su qualità 11-12-13

SCHAEFFLER

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1 - 3 · DE-91074 Herzogenaurach **EX**

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno
BA

Bolla Consegna / Lieferschein

No. bolla cons. Lieferschein-Nr.	Num. spediz. Sendungs-Nr.	GiornoSped. Versandtag
21896150	50298849	2022-07-05
Cod. cl. Kunden-Nr.	Codice fornitore Lieferanten-Nr.	Pagina Seite
024466	91000733	2
Ns. rif. Unsere Zeichen	Tel.int. Hausruf	
WP/IWS-P21		

Indirizzo spediz / Versandanschrift

Magna PT S.p.A.
Stab 100
V Dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno BA

POSTO SCARIC: 14248

Corriere distribuzione / zustellender Spediteur

Flash Europe GmbH 178
Echterdinger Straße 57
DE-70794 Filderstadt

Trasporto speci

Condir. consegna / Lieferbedingungen Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen

DAP MODUGNO

No. pos. Pos.-Nr.	No. art. / Sach-Nr. Nr.-Var / Var-Nr.	Nr-art-clie / KD-Sach-Nr. Brave descriz. art. / Sachkurzbezeichnung	Quantità / Menge	Indice collo / Kolli - Index
AVIEXP21896150 A livello di posizione vengono stampati sia il vecchio codice articolo INA sia quello nuovo. Il vecchio codice è stampato in grassetto.				
Ufficio Spedizioni Schaeffler Technologies, Werk 30, Industriestrasse 1-3 DE-91074 Herzogenaurach SWGHA-CLD1 Christian Manzer, Tel. +49(9132)82 88461				

Indirizzo / Anschrift

Industriestrasse 1 - 3
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0
Fax +49 9132 82-4950

11:12

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (name, address, country) Schaeffler Technologies Industriestraße 1-3 91074 Herzogenaurach			MIĘDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY NR INTERNATIONALER FRACHTBRIEF No INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Nr 7																										
2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country) Gutlung Bari V Der Cidamini 4			16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country) Z Trans Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością NIP: 8952026548 KRS: 00004922408 Regon: 022319638 www.ztrans.pl ul. Zdunowska 173, Krotoszyn 63-700																										
3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country) 1-70026 Modugno			17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive carriers (name, address, country) NR REJ.: 767085N Z TRADE Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością NIP: 6211825195 REGON: 369083112 KRS: 0000711689 www.z-trade.pl ul. Zdunowska 173 63-700 Krotoszyn																										
4 Miejsce i data załadunku (miejscowość, kraj, data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date of taking over the goods (place, country, date) Herzogenaurach 04.07.2022			18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations																										
5 Załączone dokumenty Beigefügte Dokumente Documents attached																													
6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and Nos		7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages 6 pal	8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing	9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of goods	10 Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number																								
11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg 2376 kg		12 Objętość w m³ Umfang m³ Volume in m³																											
13 Instrukcje nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's instructions ref PFK 227008A 50248849 60288860			19 Postanowienia specjalne Besondere Vereinbarungen Special agreements																										
14 Postanowienia odnośnie przewoźnego Frachtzahlungsanweisungen Instructions as to payment for carriage Przewoźne zapłacone / frei / Carriage paid Przewoźne nieopłacone / Unfrei / Carriage forward			20 Nadawca palet / Paletten-Absender / Pallet sender Odbiorca palet / Paletten-Empfänger / Pallet receiver <table><tr><td>Rodzaj/Art/Type</td><td></td><td></td><td>Saldo</td><td>Rodzaj/Art/Type</td><td></td><td></td><td>Saldo</td></tr><tr><td>Euro-Palette</td><td></td><td></td><td></td><td>Euro-Palette</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Gitterbox-Palette</td><td></td><td></td><td></td><td>Gitterbox-Palette</td><td></td><td></td><td></td></tr></table>			Rodzaj/Art/Type			Saldo	Rodzaj/Art/Type			Saldo	Euro-Palette				Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Gitterbox-Palette			
Rodzaj/Art/Type			Saldo	Rodzaj/Art/Type			Saldo																						
Euro-Palette				Euro-Palette																									
Gitterbox-Palette				Gitterbox-Palette																									
21 Wystawiono w Ausgestellt in Established in Herzogenaurach 04.07.2022			15 Zapłata / Rückerstattung / Cash on delivery KUEHNENAGEL S.r.l. Via del Cidamini, snc - 70026 Modugno (BA)																										
22 Schaeffler Technologies AG & Co. KG Industriestraße 1-3 91074 Herzogenaurach Podpis i stempel nadawcy Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of the sender			23 Godzina wjazdu do załadunku Am Eingang zum Laden At the entrance to the loading Z TRADE Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością NIP: 6211825195 REGON: 369083112 KRS: 0000711689 www.z-trade.pl ul. Zdunowska 173 63-700 Krotoszyn Podpis i stempel przewoźnika Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of the carrier		24 Przesyłka otrzymana / Gut empfangen / Goods received Miejsce i data Ort und Datum Place and date 07 LUG 2022 Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità Podpis i stempel odbiorcy Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of the consignee																								

W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego posiadania zaświadczenia, należy podać w ostatnim wierszu klasy, liczby oraz, w danym przypadku, litery.
Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, sowie gegebenenfalls der Buchstabe.
In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of column the particulars of the class, the number of the label, if any.

Rubryki obwieszczone tłustym i/lub kursywnym drukiem powinny być wypełnione przez nadawcę.
Die mit fett gedruckt und/oder kursiv gedruckten Rubriken müssen von Frachtführer ausgefüllt werden.
The spaces marked with bold lines should be filled by the carrier.

włącznie oraz
einschliesslich
inclusive and
+19 +20 +22

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed on the sender's responsibility
1-15

DRUKARNIA
drukarnia_partner@interia.eu | tel. 663 281 915